

台語消滅不能歸罪於政治壓迫？

問：台語會消滅不能全部歸罪於政治壓迫，依我觀察，現在台北市內，絕大多數的家庭都教小孩國語，他們都不是被迫的，而是心甘情願的。政府並沒有強迫父母教子女非得使用國語不可，台灣人自己不說台灣話，怎麼可以歸罪於政府？

——台北市 王國一

答：王先生說的沒錯，現在都市裡的家庭，大部份都以國語教小孩，在社會上，大人跟小孩說話也都用國語，好像小孩本來就不會說台語一樣，這些小孩長大以後自然就不會說台語。這樣的時代潮流，似乎誰也擋不住。沒有父母、社會的配合，我們的努力和呼籲只是狗吠火車，無濟於事。「哀莫大於心死」，台灣人對於母語的自尊心、自信心既然已經「心死」了，那麼台灣話滅了活該！

不過如果我們深入探討「死」的原因，就可以發現，死有自然死亡、有自殺、有他殺。台灣

人的「心死」，到底是怎麼死的？

三因之中，第一因是不能成立的，個體會自然死亡，但民族的生命則是自然延續，沒有其他外因，不會自然消滅。那麼是「自殺」？「他殺」？我想兩者兼而有之，而其原因，他殺的嫌疑最重。即使是自殺，也可以歸因於「被迫自殺」。

我常追問朋友，為什麼小孩不會說台語，得到的答案是：

1. 現在學校競爭激烈，早日教他國語，將來進了小學，國語課才不會吃虧。我們小時候學國語學得很辛苦，不希望下一代再受苦。

2. 我工作太忙，跟小孩說話的時間太少，他的語言都是電視教出來的。開頭我還讚美他聰明，居然會說國語，後來發覺他都用國語跟大人說話，不說台語，我們也只好遷就他了。

3. 我小時候是教他台語的，但是自從他進幼稚園，因為幼稚園都說國語，進小學之後先是讀半天，後來讀整天。當他台語還說不好時，便整天泡在國語的環境裡，台語能力逐漸萎縮，後來便不肯說台語。我們太忙，敵不過幼稚園及學校的教育力量。

分析以上的原因，我們發覺完全由於教育政策和語言政策的錯誤。

1. 升學主義的教育，一切只爲了考試，學校補習班化，家庭教育成了學校教育的附庸。而學校教育方針充滿了大中國主義、大漢沙文主義，完全剝奪了台灣人的文化繼承權。我們納稅辦教育，目的自然是要爲自己的子弟培養謀生的能力、良好的習慣、高貴的品格，最重要的是不能忘

了祖先留下的文化遺產。但我們的教育，卻像職業補習班一樣，把孩子教育成賺錢謀利的工具，什麼人格、文化都置之度外，我們的子弟，書讀得越多越不知恥，越對台灣歷史、語言、文化陌生，真是「冊讀去巴脊後」，讀書有什麼用？

2. 台灣的社會在急速的變遷，由大家庭變成小家庭，都市生活、教育費高，家長收入無法蓄養子女，必須夫妻一起出去上班，這樣一來，能夠花在孩子的家庭教育時間自然就短了。於是小孩的語言教育遂交給三種人或物，一種是祖父母，一種是歐巴桑，交給這兩種人是最幸運的，可以接受較好的台語教育，但這兩種人所能教給孩子的文化太少；小孩的知識主要來源是電視，沒有一個家庭的孩子不是電視兒童，電視成了兒童的第三種保姆。但電視節目的台語時間又限制在每天只有五十分鐘，並且只有鶴佬語，沒有客語、山地語，再說鶴佬語節目是為老人設計的，根本沒有兒童節目。閩南語劇，製作費不及國語劇的一半，粗製濫造，既無藝術性，又無教育性，根本不宜兒童觀賞。所以電視是台灣文化最大的污染源，為了防止污染，我拒絕看電視，我家有電視，但近年來我已放置不用，怕被電視搶走我對孩子的教育權，雖然我只靠微薄稿費維生，但仍然決定叫我牽手辭去任何工作，專心一志把孩子教育成一個「鶴佬儂个好囝孫」。為了防止都市的文化污染，我搬到石碇山上的一個古老村子定居。我是一個文化的避難者。

3. 台灣人的文化教育權，可以說是自一九三七年便完全喪失了。在此之前可分三個階段，日據以前，台灣人所受的是完整的台灣文化教育，不管是鶴佬、客家、山地都一樣；但日據以後，

便開始接受日語的教育。初期的「國語」（日語）課本是日台語對譯的，即一面教日語，一面教台語。總督府爲了教台語，把台語假名化，所注的音是非常準確的，不是近似音。但一九一三年以後，便廢去這種對譯法，而改以直接教學法，從此台語白話文便不再教了。但當時公學校仍教台語漢文課，即文言台語，所以台語文字教育仍未中斷。可是到了一九三七年，連這種僅存的台語文言教育也廢了，開始雷厲風行的實行皇民化教育，鼓勵「國語常用家庭」。總計日本統治台灣五十年，有將近一半時間實行白話台語教育，五分之四的時間實行文言台語教育。在這樣的日本式雙語教育下，台語文化命脈到了一九三七年才中斷。光復以後，台灣人原以爲台語文化可以起死回生，可是不但沒有起死回生，反而陷入地獄。雷厲風行的國語教育扼殺了台語文化，小學生說台語被規定爲可恥、罪惡、低級，在他們小小的心靈上烙下對祖先文化的漠視、輕視、賤視感。等他們長大以後，國語說慣了，都變成了「國語人」，尤其是女孩特別守規矩，幾乎都是「國語人」，這些台灣國語人現在已經當了母親，便把小孩子教成「小國語人」，幼稚園並沒有規定以國語教學，但因爲是台灣國語人當老師，所以也都千篇一律的教國語。

國民黨就是這樣的搞國語運動，由培養賤視母語羞恥心的學校教育，限制電視方言節目的社會教育，不做方言服務的服務態度，每一樣都是指向消滅、扼殺台語的目的，誰說這不是政治壓迫？誰說台語消滅不該歸罪政府？